



## Panorama & Politik

- 6 **Tipps auf Augenhöhe**  
Harald Wilhelm berät Tankstellenunternehmer bei Shop und Technik. Unterwegs mit dem eft-Vertriebsleiter
- 8 **Ja zu 8,50 Euro Mindestlohn, aber ...**  
Die große Koalition lässt viel Spielraum für Interpretationen, gerade was Azubis, Praktikanten und Minijobber angeht
- 9 **Kurzmeldungen**

## Shop & Gastronomie

- 12 **Asiatisches Butterbrot**  
Auf der Suche nach kreativen Geschäftsideen hat **tm** japanische Onigiri gefunden
- 14 **Ladenbauer über die kommenden zwölf Monate**  
Vier Stimmen aus der Branche verraten, welche Trends sich 2014 in deutschen Tankstellen durchsetzen könnten
- 16 **Am Anfang war der Eiskuchen**  
Die Unternehmensgeschichte von Kuchenmeister
- 17 **Markt**

## Tankstelle & Technik

- 18 **Kettenreaktion mit ABERLEFFEKT**  
Wie eine Total-Station ihre Position als Waschstandort stärkt
- 20 **Autowäsche als Gesprächsthema**  
Der ADAC-Waschanlagentest wird in der Branche viel diskutiert
- 22 **Neue Kamerageneration mit 5-Megapixel-Sensoren**  
Mobotix sorgt für schärfere Bilder und weitere Vorteile
- 24 **Tankstellenbauer sparen Zeit und Kosten**  
Seit Sommer kommt das Rohrsystem DRK 32 unter die Erde
- 25 **Markt**

## Finanzen & Vorsorge

- 28 **Kein Interesse am Datenschutz?**  
Verboten oder erlaubt: Wichtige rechtliche Bestimmungen
- 30 **Versicherungs-Serie: Problemfall SB-Waschplatz**  
SB-Plätze gegen Diebstahl und böswillige Beschädigungen zu versichern, ist generell nicht möglich

- 32 **Titelstory: Wenn der Zoll kommt**  
Frank Klein vom Hauptzollamt Saarbrücken klärt im Interview über Pflichten und Rechte auf

## Mitarbeiter & Erfolg

- 40 **Kontaktlose Zahlungen, Kartengebühren & Co.**  
Weat-Geschäftsführer Jochen Wolf im Gespräch
- 42 **Ausblick der Systemanbieter und Kassenhersteller**  
Scheidt & Bachmann, Huth und Ratio lassen in ihre Karten für das Jahr 2014 blicken
- 42 **Tankstellenautomaten im Aufwind**  
Netzbetreiber Lavego verzeichnet ein Drittel mehr Automaten
- 43 **EU-Fristverlängerung für SEPA**  
Im August soll es nun endgültig losgehen
- 44 **Neue Serie: Energiemanagement an der Tankstelle**  
Richtiges Licht – auch für Personal-, Lager- und Sanitärraum
- 46 **Wer lächelt, hat es leichter im Leben**  
Wie man seinen Sympathiefaktor erhöht
- 48 **Kurzmeldungen**

## Rubriken

- 3 **Editorial**
- 5 **Leserseite**
- 11 **Tabakseite**  
Kompromiss bei der Tabakprodukt-Richtlinie
- 26 **IG-ESSO-Forum**  
In der Branche etabliert: 40 Jahre Interessengemeinschaft
- 36 **Kleinanzeigen/Marktführer**
- 49 **Tankstellen-Erlebnis**  
Michael Trinks, Head of Sales Germany, VeriFone
- 50 **Vorschau/Impressum**